

*Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor*

*La coma en el ojo ajeno*

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Lo importante es el bádminton]

[Carolina Marín, campeona olímpica]

F. M.

Cuando la gente sabe quién soy a mí lo que más me enorgullece es que saben lo que hago, y es que juego al bádminton, y eso para mí es lo más importante, que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

*Puntuar  
de otra  
forma*

(F. M.: “Mis padres me decían...”. *La Razón*, 10.11.23, 65).

## **PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN**

Proponemos cinco cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Quando la gente sabe quién soy a mí lo que más me enorgullece es que saben lo que hago, y es que juego al bádminton, y eso para mí es lo más importante, que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

Quando la gente sabe quién soy[,] a mí[,] lo que más me enorgullece es que saben lo que hago, y es que juego al bádminton[;] y eso[,] para mí[,] es lo más importante[:] que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

1) Puntuamos la construcción temporal en cabeza de oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Cuando la gente sabe quién soy a mí lo que más me enorgullece es que saben lo que hago.

**Cuando la gente sabe quién soy**[,] a mí, lo que más me enorgullece es que saben lo que hago.

Según la normativa, las construcciones temporales al inicio de la oración “se separan mediante coma del resto del enunciado: *Cuando salgas, cierra la puerta; Siempre que me necesites, llámame*”. Sin embargo, “no se escribe coma cuando van pospuestas: *Cierra la puerta cuando salgas; Llámame siempre que me necesites*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 333).

2) Proponemos puntuar el complemento directo adelantado (y duplicado).  
Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Cuando la gente sabe quién soy a mí lo que más me enorgullece es que saben lo que hago.

Cuando la gente sabe quién soy, **a mí[,]** lo que más **me** enorgullece es que saben lo que hago.

Según la normativa, “cuando los complementos verbales [como el directo o indirecto] anticipan su aparición [a la cabeza de la oración]” y, además, “expresa el tema del que se va a decir algo, la coma es opcional”, aunque “resulta más conveniente cuanto más largo es el fragmento anticipado” (*Ortografía...* 2010: 315).

Sin embargo, consideramos que hay que tener en cuenta el contexto, que consideramos determinante para puntuar. Concretamente, si a ese elemento anticipado le sigue un sustantivo o un pronombre. En nuestro texto, el pronombre sujeto: “... a mí, **lo que más me enorgullece** es...”.

3) Sustituimos, por punto y coma, la coma previa a la conjunción *y* que une los dos conjuntos oracionales del párrafo. Reproducimos ambas versiones:

Cuando la gente sabe quién soy a mí lo que más me enorgullece es que saben lo que hago, y es que juego al bádminton, y eso para mí es lo más importante, que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

Cuando la gente sabe quién soy, a mí, lo que más me enorgullece es que saben lo que hago, y es que juego al bádminton[;] y eso, para mí, es lo más importante: que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352).

4) Aislamos *para mí*, que consideramos locución adverbial que afecta a toda la oración. Reproducimos tres versiones (la original primero):

... y eso para mí es lo más importante, que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

... y eso[,] **para mí**[,] es lo más importante: que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

... y eso[,] **desde mí punto de vista**[,] es lo más importante: que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen...

Según la normativa, se puntúan muchos adverbios, locuciones adverbiales y preposicionales “que afectan o modifican a toda la oración, y no sólo a uno de sus elementos”. Por ejemplo, los que indican “el ámbito o punto de vista (*técnicamente, musicalmente, desde el punto de vista económico...*)” (*Ortografía...* 2010: 318).

Según M<sup>a</sup> del Carmen Fernández López (*Las preposiciones en español*, 1999, 41-42), la preposición **para** puede encabezar sintagmas referidos a “la opinión personal o el punto de vista acompañado de un nombre propio o de un pronombre personal: **Para Raúl**[,] *lo más importante es el fútbol*; **Para nosotros**[,] *las películas de Trueba son mejores que las de Almodóvar*”.

5) Proponemos sustituir, por dos puntos, la coma previa a la enumeración de carácter explicativo. Reproducimos ambas versiones:

... y **eso** para mí es lo más importante, que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

... y **eso**, para mí, es lo más importante[:] **que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...**

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante enumeraciones de carácter explicativo, es decir, las precedidas de un palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración, y que constituye su elemento anticipador”. Por ejemplo: *Así me gustan las personas: inteligentes, simpáticas y sensibles* (Ortografía... 2010: 358).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Cuando la gente sabe quién soy a mí lo que más me enorgullece es que saben lo que hago, y es que juego al bádminton, y eso para mí es lo más importante, que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

Cuando la gente sabe quién soy, a mí, lo que más me enorgullece es que saben lo que hago, y es que juego al bádminton; y eso, para mí, es lo más importante: que la gente sepa lo que es el bádminton, que se aficionen, que quieran seguirlo, que quieran seguirme a mí...

